

284742-2026 - Konkursas

Prancūzija – Vertimo raštu paslaugos – Traduction, révision et relecture de documents

OJ S 81/2026 27/04/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: DA

E. paštas: service-commande-publique-fs@univ-grenoble-alpes.fr

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Švietimas

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Traduction, révision et relecture de documents

Aprašymas: Traduction, révision et relecture de documents

Procedūros identifikatorius: 19758a49-bfe4-4028-8bf6-158908a2e38c

Vidaus identifikatorius: 25PIA052

Pirkimo būdas: Ribotas

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: 1180 rue des université

Miestas: SAINT MARTIN D'HERES

Pašto kodas: 38400

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Isère (FRK24)

Šalis: Prancūzija

2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 40 000,00 EUR

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: La procédure est décomposée en deux phases distinctes : - Une phase de candidature au terme de laquelle les candidats admis à présenter une offre seront sélectionnés (7 maximum pour les lots 1 et 2, et 9 maximum pour le lot 3) ; - Une phase d'offre au terme de laquelle le ou les attributaires seront choisis

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

Sans objet

Taikoma tarpvalstybinė teisė: Sans objet

2.1.5. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienas dalyvis gali pateikti pasiūlymus, skaičius: 3

Sutarties sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienam dalyviui gali būti skirtos sutartys, skaičius: 3

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Traduction, révision et relecture de supports de communications : français – anglais et anglais - français

Aprašymas: Traduction, révision et relecture de supports de communications : français – anglais et anglais - français

Vidaus identifikatorius: 1

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: SAINT MARTIN D'HERES

Pašto kodas: 38400

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Isère (FRK24)

Šalis: Prancūzija

Papildoma informacija: Lieu(x) d'exécution : Académie de Grenoble

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 1 Metas

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 3

Kitos informacijos apie atnaujinimą: L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an. L'accord-cadre est conclu à compter de la date de notification du contrat. L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est de 4 ans.

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 14 590,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 90,00

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 10,00

Informacija apie dviejų etapų procedūros antrąjį etapą:

Mažiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 5

Didžiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 7

Procedūra vyks nuosekliais etapais. Kiekviename etape kai kurie dalyviai gali būti pašalinti

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: 1- Prix des prestations 30%

Aprašymas: 1- Prix des prestations 30%

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 30

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: 2- Valeur technique 70%

Aprašymas: 2- Valeur technique 70%

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 70

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: prancūzų kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: prancūzų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Dalyvavimo prašymų priėmimo terminas: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Būtinasis konfidencialumo susitarimas: ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: ne

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 3

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Tarpininkavimo organizacija: Tribunal Administratif de Grenoble

Peržiūros organizacija: Tribunal Administratif de Grenoble

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: DA

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: DA

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Tribunal Administratif de Grenoble

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: DA

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: DA

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0002

Pavadinimas: Traduction, révision et relecture de documents administratifs internes, contrats, conventions, accords de coopération, etc. : français – anglais et anglais - français

Aprašymas: Traduction, révision et relecture de documents administratifs internes, contrats, conventions, accords de coopération, etc. : français – anglais et anglais - français

Vidaus identifikatorius: 2

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: SAINT MARTIN D'HERES

Pašto kodas: 38400

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Isère (FRK24)

Šalis: Prancūzija

Papildoma informacija: Lieu(x) d'exécution : Académie de Grenoble

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 1 Metas

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 3

Kitos informacijos apie atnaujinimą: L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an. L'accord-cadre est conclu à compter de la date de notification du contrat. L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est de 4 ans.

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 11 890,00 EUR

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 100 000,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija
: Būtina nurodyti pasiūlyme
Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas
Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip
Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 90,00

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: 2- Pertinence des effectifs de l'entreprise (effectifs moyens annuels) - 10%

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 10,00

Informacija apie dviejų etapų procedūros antrąjį etapą:

Mažiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 5

Didžiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 7

Procedūra vyks nuosekliais etapais. Kiekviename etape kai kurie dalyviai gali būti pašalinti

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: 1- Prix des prestations - 30%

Aprašymas: 1- Prix des prestations - 30%

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 30

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: 2- Valeur technique 70%

Aprašymas: 2- Valeur technique 70%

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 70

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: prancūzų kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: prancūzų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Dalyvavimo prašymų priėmimo terminas: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Būtinasis konfidencialumo susitarimas: ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: ne

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 3

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Tarpininkavimo organizacija: Tribunal Administratif de Grenoble

Peržiūros organizacija: Tribunal Administratif de Grenoble

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: DA

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: DA

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Tribunal Administratif de Grenoble

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: DA

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: DA

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0003

Pavadinimas: Traduction, révision et relecture de documents, d'articles, études, supports de cours, support de présentation, chapitre de thèses, etc. : français – anglais et anglais - français

Aprašymas: Traduction, révision et relecture de documents, d'articles, études, supports de cours, support de présentation, chapitre de thèses, etc. : français – anglais et anglais - français

Vidaus identifikatorius: 3

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: SAINT MARTIN D'HERES

Pašto kodas: 38400

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Isère (FRK24)

Šalis: Prancūzija

Papildoma informacija: Lieu(x) d'exécution : Académie de Grenoble

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 1 Metas

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 3

Kitos informacijos apie atnaujinimą: L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an. L'accord-cadre est conclu à compter de la date de notification du contrat. L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à

3. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est de 4 ans.

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 12 524,00 EUR

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 100 000,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: 1- Pertinence des références de l'entreprise (nature de la prestation, destinataire, montant) - 90%

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 90,00

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: 2- Pertinence des effectifs de l'entreprise (effectifs moyens annuels) - 10%

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 10,00

Informacija apie dviejų etapų procedūros antrąjį etapą:

Mažiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 5

Didžiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 9

Procedūra vyks nuosekliais etapais. Kiekviename etape kai kurie dalyviai gali būti pašalinti

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: 1- Prix des prestations - 30%

Aprašymas: 1- Prix des prestations - 30%

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 30

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: valeur technique

Aprašymas: valeur technique

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 70

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: prancūzų kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: prancūzų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Dalyvavimo prašymų priėmimo terminas: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Būtinasis konfidencialumo susitarimas: ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: ne

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 4

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Tarpininkavimo organizacija: Tribunal Administratif de Grenoble

Peržiūros organizacija: Tribunal Administratif de Grenoble

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: DA

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: DA

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Tribunal Administratif de Grenoble

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: DA

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: DA

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: DA

Registracijos numeris: 13002608100013

Pašto adresas: 1180 rue des université

Miestas: SAINT MARTIN D'HERES

Pašto kodas: 38400

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Isère (FRK24)

Šalis: Prancūzija

Ryšių centras: Service commande publique

E. paštas: service-commande-publique-fs@univ-grenoble-alpes.fr

Telefono numeris: 04 57 42 21 42

Pirkėjo profilis: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą
Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus
Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

8.1. **ORG-0002**

Oficialus pavadinimas: Tribunal Administratif de Grenoble

Registracijos numeris: 173 800 053 00014

Pašto adresas: 2 Place Verdun

Miestas: Grenoble

Pašto kodas: 38022

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Isère (FRK24)

Šalis: Prancūzija

E. paštas: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Telefono numeris: 0476429000

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

Tarpininkavimo organizacija

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: d5de6ff1-4d60-49db-ad9a-8a4ab6f1871c - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 23/04/2026 13:06:30 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: prancūzų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 284742-2026

OL S numeris: 81/2026

Paskelbimo data: 27/04/2026